Digital Voice Tracer

LFH 600

LFH 620

For product information and support, visit

www.philips.com/dictation

EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	17
FR	Manuel de l'utilisateur	31
ES	Manual del usuario	45
IT	Manuale di istruzioni	59
NL	Gebruikershandleiding	73

PHILIPS

User manual

ENGLISH

1	**Welcome**	**4**
1.1	What's in the box	4
1.2	Product highlights	4
2	**Technical support and warranty**	**5**
3	**Important**	**6**
3.1	Safety	6
3.2	Disposal of your old product	6
4	**Your Digital Voice Tracer**	**7**
5	**Get started**	**8**
5.1	Insert the batteries	8
5.2	Power on/off	8
5.3	Hold function	9
5.4	Use the Voice Tracer with a computer	9
6	**Record**	**9**
6.1	Record with the built-in microphone	9
6.2	Record with an external microphone	10
6.3	Add index marks	10
7	**Playback**	**11**
7.1	Playback functions	11
7.2	Play features	12
8	**Delete**	**13**
9	**Update the firmware**	**13**
10	**Customize settings**	**14**
11	**Troubleshooting**	**15**
12	**Technical data**	**16**

1 Welcome

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, visit our Website for support information such as user manuals, software downloads, warranty information and more: www.philips.com/dictation.

1.1 What's in the box

Voice Tracer

Batteries

USB cable

Microphone-earphone-combi*

User manual

Strap*

1.2 Product highlights

Recording

- Records in popular MP3 format.
- Choose between three recording modes: HQ, SP and LP for extended recording times.
- An adjustable recording sensitivity avoids background noises and adjusts to the recording environment.
- Ample internal memory offers a large recording capacity and allows the recording and storage of long recordings.
- The voice-activated recording mode provides hands-free recording without having to worry about remembering to push the record button.

Playback

- Adjustable playback speed to play recordings in fast and slow playback modes.
- Set a complete or a portion of an audio file to play repeatly with the repeat playback option.

Convenience

- Large screen for comfortable viewing.
- Enjoy up to 22 hours of continuous operation.*
- Speedily transfer recordings, music and data via high-speed USB 2.0.
- Index mark and temp mark features allow you to quickly find desired locations in a recording.
- Supports up to 99 recordings in each of four available folders to organize your files in a fast and easy way.
- As a USB mass storage device, the Voice Tracer offers a convenient way to save, back up and move files without special software or driver installations.

* Only available for some product versions.

2 Technical support and warranty

This Philips product was designed and manufactured to the highest quality standards. If your Philips product is not working correctly or is defective, contact your supplying Philips Speech Processing dealer who will provide you with the necessary information on how to proceed.

If you have questions that your dealer cannot answer or any other related question, visit www.philips.com/dictation to contact us.

No components are user-serviceable. Do not open or remove covers and do not insert objects not suitable for the specific connectors. Repairs may be made only by Philips service centers and official repair facilities. Failure to do so will void any warranty, stated or implied. Any operation expressly prohibited in this manual, any adjustments, or assembly procedures not recommended or authorized in this manual will void the warranty.

3 Important

3.1 Safety

- To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water.
- Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Protect the cables from being pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the unit.
- Back up your files. Philips is not responsible for any loss of data.

3.1.1 Hearing safety

Observe the following guidelines when using your headphones:

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume higher as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, or skateboarding, etc. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

Important (for models supplied with headphones):
Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies, but only with the original model of provided headphones. If these headphones need replacement, we recommend that you contact your retailer to order a Philips model identical to that of the original.

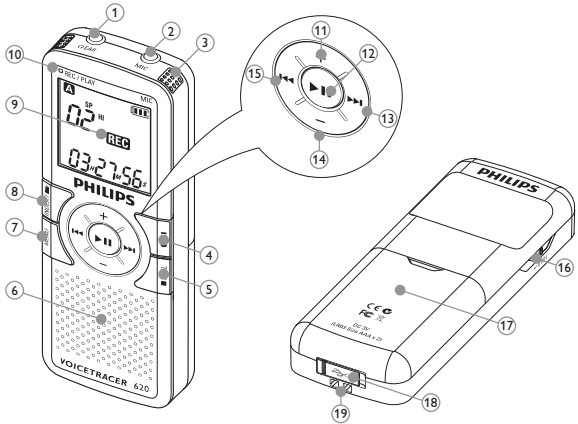
3.2 Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and re-used.
- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it indicates that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

- Become informed about your local separate collection system for electrical and electronic products.
- Act according to your local rules and do not dispose of old products with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- Batteries (including built-in rechargeable batteries) contain substances that may pollute the environment. All batteries should be disposed of at an official collection point.

4 Your Digital Voice Tracer

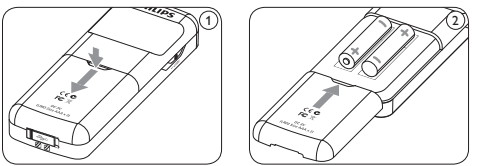
1. Headphone socket
2. Microphone socket
3. Built-in microphone
4. Record / Pause / Power on
5. Stop / Display / Delete
6. Speaker
7. Menu
8. Index / Folder / Repeat
9. Display
10. Record / Play indicator
11. Volume up
12. Power on/off, Play/Pause, Play speed
13. Fast forward / File selection / Menu selection
14. Volume down
15. Fast rewind / File selection / Menu selection
16. Hold switch
17. Battery compartment
18. USB socket
19. Strap hole



5 Get started

5.1 Insert the batteries

1. Slide open the battery cover.
2. Place the batteries in the correct polarity as indicated and close the cover.

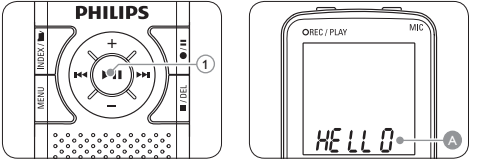


Note

- Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer.
- If the Voice Tracer malfunctions, remove the batteries and re-insert them.
- Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the batteries while the recorder is in use may corrupt the file.
- When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks.

5.2 Power on/off

1. To power on, press the ▶II button (1) until the display shows **HELLO** (A).
2. To power off, press the ▶II button while the recorder is stopped until the display shows **BYE**.



5.3 Hold function

When the **HOLD** switch is in the Hold position, all buttons on the device are inactive. *On Hold* will be shown briefly on the display, and the display will turn off. Unlock the Voice Tracer by moving the **HOLD** switch to the *Off* position.

5.4 Use the Voice Tracer with a computer

As a USB mass storage device, the Voice Tracer offers a convenient way to save, back up and move files. The Voice Tracer connects to a computer using a USB connection and does not require special software to be installed. The Voice Tracer is automatically displayed as a removable drive, allowing you to simply drag and drop files to and from the unit.

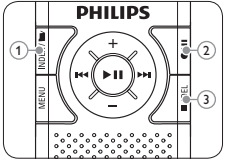
Notes

- Do not disconnect the Voice Tracer while files are transferred from or to the device. Data is still being transferred while the record/play indicator light is blinking in orange.
- Do not format the drive of the Voice Tracer on a computer.

6 Record

6.1 Record with the built-in microphone

1. Press the **INDEX/■** button (1) while the recorder is stopped to select the desired folder (A).
2. Press the **●/II** button (2) to start recording. The record/play indicator lights red (B). Point the built-in microphone toward the sound source.
3. To pause recording, press the **●/II** button (2). The record/play indicator will blink (B), and **PAUSE** will flash on the display (C). Press the **●/II** button again to resume recording.
4. To stop recording, press the **■/DEL** button (3).



ENGLISH

Notes

- Set the desired voice activation function and recording mode before starting recording (see *Customize settings* on page 14 for details).
- Make a test recording to make sure that the Voice Tracer settings are correct.
- Press and hold ▶II during recording to display the remaining recording time.
- Press ▶▶I during recording to create a new file.
- The maximum number of files in each folder is 99, for a total capacity of 396 files (99 files x 4 folders).
- If the recording time exceeds the available capacity or the number of files reaches 396, recording stops and 'FULL' will be displayed. Delete a few recordings or move them to a computer.
- Do not remove the batteries during recording. This may cause the recorder to malfunction.
- If recording for a prolonged period of time, replace the batteries before beginning.

6.2 Record with an external microphone

To record with an external microphone, connect the microphone to the microphone socket and follow the same procedure as for the built-in microphone.

6.3 Add index marks

Index marks can be used to mark certain points in a recording as points of reference.

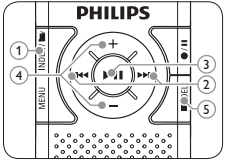
1 Press the **INDEX**/🖿 button during recording to add an index mark. The index number is displayed for one second.

Notes

- The INDEX icon indicates that the recording contains index marks.
- Up to 32 index marks can be set per file.

7 Playback

1. Press the **INDEX/■** button (1) while the recorder is stopped to select the desired folder (A).
2. Press the **⏮** or **⏭** button (2) to select the file to play back.
3. Press the **▶II** button (3). The playback time will be shown on the display, and the green LED (B) will light.
4. Adjust the volume using the **+** and **–** buttons (4).
5. To stop playback, press the **■/DEL** button (5). The total playback time (C) of the current file will be shown on the display.
6. Press the **▶II** button again to continue playback from the previous position.



Note

When headphones are connected to the **EAR** jack, the recorder speaker will be switched off.

7.1 Playback functions

7.1.1 Slow, fast, normal playback

Press and hold the **▶II** button for 1 second or longer to switch between normal, slow and fast playback.

7.1.2 Search

Press and hold the **⏮** or **⏭** button during playback to scan backward or forward in the current file at a fast speed. Release the button to resume playback at the selected speed.

7.1.3 Rewinding and forwarding

Press the **⏮** or **⏭** button during playback to rewind to the beginning

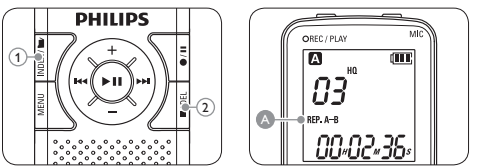
of the file being played or forward to the next file, respectively. If the file contains index marks, playback begins at that point.

7.2 Play features

You can set the Voice Tracer to play files repeatedly or randomly.

7.2.1 Repeat a sequence

1. To repeat or loop a sequence in a song, press the **INDEX/** button (1) at the chosen starting point. **REP. A – B** flashes on the screen (A).
2. Press the **INDEX/** button again at the chosen end point. The repeat sequence begins.
3. Press the **■/DEL** button (2) to stop playback or press the **INDEX/** button to return to normal playback.



7.2.2 Repeat a file or folder

1. Press and hold the **INDEX/** button for 1 second or longer during playback to switch between play modes (repeat file, repeat folder or normal playback).

Icon	Meaning
REP. FILE	Play one file repeatedly
REP. FOLD	Play all files within folder repeatedly

8 Delete

1. Press the **INDEX/■** button while the recorder is stopped to select the desired folder.
2. Press and hold the **■/DEL** button for 1 second or longer. **DELETE** appears on the screen.
3. Press the **⏮** or **⏭** button to select a delete option:

Icon	Meaning
FILE	Delete a single file
FOLD	Delete all files in a folder
INDEX	Delete all index marks in a file

4. Press the **▶II** button.
5. Press the **⏮** or **⏭** button to select the file, the folder or the file containing the index marks to be deleted.
6. Press the **▶II** button again. **N** (No) is displayed.
7. Press the **⏮** or **⏭** button to select **Y** (Yes).
8. Press the **▶II** button to confirm.

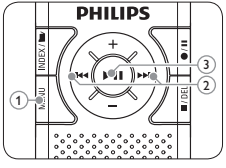
Note

Sequential file numbers are reassigned automatically.

9 Update the firmware

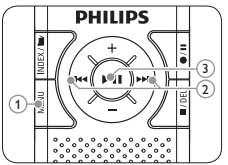
Your Voice Tracer is controlled by an internal program called firmware. Regularly check www.philips.com/dictation for new firmware updates.

1. Download the firmware update for your Voice Tracer model from *www.philips.com/dictation > Support Center > Software Downloads* and save the file in the root directory of the Voice Tracer.
2. Press the **MENU** button (1) while the recorder is stopped to open the menu.
3. Press the **⏮** or **⏭** button (2) to select **UPDATE** (A).
4. Press the **▶II** button (3). **N** (No) is displayed.
5. Press the **⏮** or **⏭** button (2) to select **Y** (Yes).
6. Press the **▶II** button again to install the new firmware.



10 Customize settings

1. Press the **MENU** button (1) while the recorder is stopped.
2. Press the ⏮ or ⏭ button (2) to select a menu item (A).
3. Press the ⏯ button (3) to enter a sub-menu.
4. Press the ⏮ or ⏭ button (2) to change a setting.
5. Press the ⏯ button (3) to confirm your selection.
6. Press the **MENU** button (1) to exit the current settings screen.



Menu	Setting	Description
REC	HQ SP LP	Choose between three recording modes: HQ, SP and LP for extended recording times. See *Technical data* on page 16 for details about available recording modes and recording times.
SENSE	HI LO	Adjust the recording sensitivity to avoid recording background noises and to adjust to the recording environment.
BEEP	On Off	The recorder gives sound feedback about button operations or errors.
VA	On Off	Voice-activated recording is a convenience feature for hands-free recording. When voice-activated recording is enabled, recording will start when you begin speaking. When you stop speaking, the recorder will automatically pause recording after three seconds of silence, and resume only when you begin speaking again.
FORMAT	Yes No	Delete all files on the recorder including programmed radio stations. Transfer any important files to a computer before formatting the recorder.
VER		Display the firmware version and the release date.

11 Troubleshooting

My recorder cannot power on
The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted correctly.

My recorder does not record anything
The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the Off position.

The maximum number of recordings may be reached or the recording capacity is full. Delete some recordings or move recordings to an external device.

I cannot hear anything from the speaker
The headphones may be plugged in. Remove the headphones.

The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

My recorder cannot play recordings
The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the Off position.

The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted correctly.

Nothing has been recorded yet. Check the number of recordings.

My recorder cannot stop, pause, play or record
The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the Off position.

I cannot hear anything through the headphones
The headphones may not be plugged in properly. Plug in the headphones properly.

The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

12 Technical data

Connectivity
- USB: High-speed 2.0 mini-USB
- Microphone: 3.5 mm, impedance 2.2 kΩ
- Headphone: 3.5 mm, impedance 16 Ω or more

Display
- Type: LCD, segment
- Diagonal screen size: 39 mm / 1.5 in.

Recording format
- .mp3 (Mpeg 1/Audio Layer 3)

Recording media
- Built-in flash memory

Microphone
- Built-in: mono
- External: mono

Recording time
- **LFH 600 (512 MB):**
  HQ mode (.mp3 / mono): 16.5 hours
  SP mode (.mp3 / mono): 22 hours
  LP mode (.mp3 / mono): 33.5 hours

- **LFH 620 (1024 MB):**
  HQ mode (.mp3 / mono): 35 hours
  SP mode (.mp3 / mono): 46.5 hours
  LP mode (.mp3 / mono): 69.5 hours

Compression rate / sampling frequency
- HQ mode: 64 kbps / 22 kHz
- SP mode: 48 kbps / 16 kHz
- LP mode: 32 kbps / 16 kHz

Speaker
- Built-in 30 mm round dynamic speaker
- Output power: 110 mW

Operating conditions
- Temperature: 5° – 45° C / 41° – 113° F
- Humidity: 10 % – 90 %

Power
- Battery type: two Philips AAA alkaline batteries (LR03 or R03)
- Battery life (LP mode):
  LFH 600: 30 hours
  LFH 620: 45 hours

Dimensions
- Product dimensions (W × D × H):
  40 × 18.4 × 108 mm / 1.6 × 0.7 × 4.3 in.
- Weight: 80 g / 2.8 oz. incl. batteries

System requirements
- Windows Vista / XP / 2000, Mac OS X, Linux
- Free USB port

Benutzerhandbuch

1	**Willkommen**	**18**
1.1	Lieferumfang	18
1.2	Produkthighlights	18
2	**Technischer Support und Garantie**	**19**
3	**Wichtig**	**20**
3.1	Sicherheit	20
3.2	Entsorgung des alten Geräts	20
4	**Der Digital Voice Tracer**	**21**
5	**Erste Schritte**	**22**
5.1	Einsetzen der Batterien	22
5.2	Ein-/Ausschalten	22
5.3	Haltefunktion	23
5.4	Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer	23
6	**Aufnehmen**	**23**
6.1	Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon	23
6.2	Aufnehmen mit einem externen Mikrofon	24
6.3	Einfügen von Indexmarken	24
7	**Wiedergabe**	**25**
7.1	Wiedergabefunktionen	25
7.2	Wiederholte Wiedergabe	26
8	**Löschen**	**27**
9	**Aktualisieren der Firmware**	**27**
10	**Anpassen von Einstellungen**	**28**
11	**Störungsbehebung**	**29**
12	**Technische Daten**	**30**

1 Willkommen

Herzlich willkommen bei Philips. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Haus entschieden haben. Auf unserer Website erhalten Sie umfassende Unterstützung von Philips in Form von Benutzerhandbüchern, Softwaredownloads, Garantieinformationen und vielem mehr: www.philips.com/dictation.

1.1 Lieferumfang

Voice Tracer

Batterien

USB-Kabel

Mikrofon-/ Kopfhörerkombination*

Benutzerhandbuch

Trageband*

1.2 Produkthighlights

Aufnahme

- Aufnahmen im beliebten MP3-Format.
- Wählen Sie zwischen drei Aufnahmemodi: HQ, SP und LP für verlängerte Aufnahmedauer.
- Die einstellbare Aufnahmeempfindlichkeit ermöglicht die Anpassung an die Aufnahmeumgebung und sorgt für die Vermeidung von Hintergrundgeräuschen.
- Der umfangreiche interne Speicher bietet nicht nur für die Aufnahme selbst, sondern auch für die Speicherung von anderen Dateien ausreichend Kapazität.
- Im Modus für sprachaktivierte Aufnahmen können freihändig Aufnahmen ohne Drücken der Aufnahmetaste gemacht werden.

Wiedergabe

- Einstellbare Wiedergabegeschwindigkeit zur schnellen und langsamen Wiedergabe von Aufnahmen.
- Wiederholte Wiedergabe von Audiodateien oder Teilen daraus.

Komfort

- Großes Display für gut lesbare Anzeige.
- Bis zu 22 Stunden Betriebszeit.*
- Schnelle Übertragung von Aufnahmen, Musik und Daten über USB Highspeed 2.0.
- Schnelles Finden bestimmter Stellen in einer Aufnahme über Indexmarken und Zeitmarken.
- Unterstützt bis zu 99 Aufnahmen in jedem der vier Ordner, sodass Dateien schnell und einfach verwaltet werden können.
- Der Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät eine unkomplizierte Möglichkeit zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien ohne spezielle Software oder Treiber.

* Nur bei bestimmten Produktausführungen verfügbar.

2 Technischer Support und Garantie

Bei der Herstellung dieses Philips-Geräts wurden höchste Qualitätsstandards angewendet. Wenn Ihr Gerät von Philips nicht richtig funktioniert oder schadhaft ist, wenden Sie sich an den Philips Speech Processing-Händler, der Sie über die in diesem Fall erforderliche Vorgehensweise informiert.

Wenn Sie Fragen haben, die Ihr Händler nicht beantworten kann, oder wenn Sie eine andere Frage haben, nehmen Sie über *www.philips.com/dictation* Kontakt mit Philips auf.

Die Komponenten dürfen nicht vom Benutzer selbst gewartet werden. Öffnen oder Entfernen Sie keine Abdeckungen und führen Sie keine Gegenstände in die jeweiligen Anschlüsse ein. Reparaturen dürfen nur vom Philips-Kundendienst und von offiziellen Reparaturbetrieben durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung erlischt jegliche gesetzlich vorgeschriebene oder anderweitig gewährte Garantie. Jeder Betrieb, der in diesem Handbuch ausdrücklich untersagt wird, und jegliche Einstellungen oder Montageverfahren, die in diesem Handbuch nicht empfohlen oder autorisiert werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

3 Wichtig

3.1 Sicherheit

- Das Gerät vor Regen oder Wasser schützen, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Das Gerät keiner durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung verursachten starken Hitze aussetzen.
- Darauf achten, dass Kabel nicht gequetscht werden, vor allem an Steckern und am Geräteausgang.
- Sichern Sie Ihre Dateien. Philips ist für Datenverlust nicht haftbar.

3.1.1 Gehörschutz

Halten Sie bei Verwendung der Kopfhörer die folgenden Richtlinien ein:

- Stellen Sie die Lautstärke moderat ein, und hören Sie nicht zu lange über Kopfhörer.
- Achten Sie unbedingt darauf, die Lautstärke nicht höher einzustellen, als es Ihr Gehör verträgt.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören, was um Sie herum geschieht.
- In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Nutzung vorübergehend unterbrechen.
- Setzen Sie keine Kopfhörer auf, wenn Sie mit dem Auto, Fahrrad, Skateboard usw. unterwegs sind. Sie können dadurch den Verkehr gefährden und verstossen damit eventuell gegen gesetzliche Bestimmungen.

Wichtig (bei Modellen mit Kopfhörern):

Philips garantiert die Übereinstimmung der maximalen Schallleistung seiner Audiogeräte mit den geltenden Bestimmungen, jedoch nur mit dem ursprünglichen Modell der im Lieferumfang enthaltenen Kopfhörer. Wenn diese Kopfhörer ersetzt werden müssen, sollten Sie bei Ihrem Händler ein dem Original entsprechendes Philips-Modell erwerben.

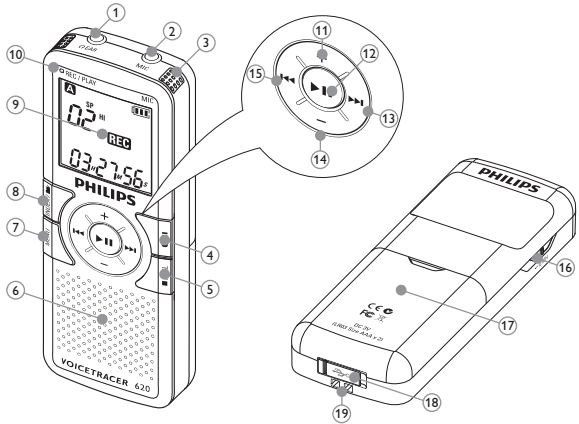
3.2 Entsorgung des alten Geräts

- Zur Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwertet werden können.
- Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass das Gerät der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht.

- Informieren Sie sich über das Mülltrennungssystem in Ihrer Region für elektrische und elektronische Geräte.
- Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, und entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll. Durch die sachgerechte Entsorgung alter Geräte werden schädliche Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden.
- Batterien enthalten ebenso wie Akkus Substanzen, die die Umwelt gefährden. Sie müssen daher an offiziellen Sammelstellen abgegeben werden.

4 Der Digital Voice Tracer

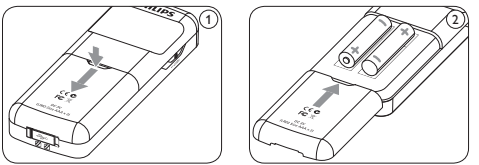
1. Kopfhörerbuchse
2. Mikrofonbuchse
3. Integriertes Mikrofon
4. Aufnehmen / Pause / Einschalten
5. Stopp / Displayanzeige / Löschen
6. Lautsprecher
7. Menü
8. Index / Ordner / Wiederholen
9. Display
10. Aufnahme- / Wiedergabeanzeige
11. Lautstärke höher
12. Ein- / Ausschalten, Wiedergabe / Pause, Wiedergabegeschwindigkeit
13. Schnelles Vorspulen / Dateiauswahl / Menüauswahl
14. Lautstärke niedriger
15. Schnelles Zurückspulen / Dateiauswahl / Menüauswahl
16. Halteschalter
17. Batteriefach
18. USB-Buchse
19. Bandöse



5 Erste Schritte

5.1 Einsetzen der Batterien

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab.
2. Setzen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, und schließen Sie die Abdeckung wieder.

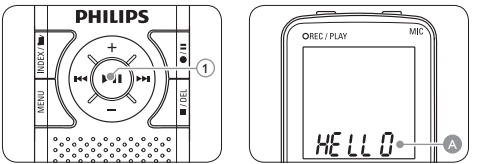


Hinweis

- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Voice Tracer längere Zeit nicht verwenden. Der Voice Tracer kann durch undichte Batterien beschädigt werden.
- Wenn der Voice Tracer nicht richtig funktioniert, nehmen Sie die Batterien heraus, und setzen Sie sie wieder ein.
- Halten Sie den Rekorder vor dem Austauschen der Batterien an. Wenn die Batterien bei laufendem Rekorder herausgenommen werden, kann die Datei beschädigt werden.
- Wenn die Batterien nahezu leer sind, blinkt die Batterieanzeige.

5.2 Ein-/Ausschalten

1. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ▶II (1) so lange, bis am Display **HELLO** angezeigt wird (A).
2. Drücken Sie zum Ausschalten im Stopp-Modus die Taste ▶II so lange, bis **BYE** eingeblendet wird.



5.3 Haltefunktion

Wenn der Regler **HOLD** auf der Position ‚Hold' steht, sind alle Tasten am Gerät inaktiv. Am Display wird kurz *On Hold* angezeigt, dann wird das Display deaktiviert. Sie heben die Sperre des Voice Tracers wieder auf, indem Sie den Regler **HOLD** auf die Position *Off* stellen.

5.4 Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer

Der Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät unkomplizierte Methoden zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien. Der Voice Tracer wird über einen USB-Anschluss mit einem Computer verbunden. Es muss keine spezielle Software installiert werden. Der Voice Tracer wird automatisch als Wechselmedium angezeigt, und Sie können mit der Maus problemlos Dateien verschieben.

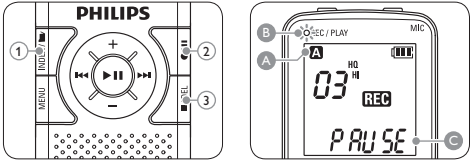
Hinweise

- Nehmen Sie den Voice Tracer nicht vom Netz, während Dateien vom bzw. zum Gerät übertragen werden. Während die Datenübertragung läuft, blinkt die orangefarbene Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige.
- Formatieren Sie das Laufwerk des Voice Tracers nicht auf einem Computer.

6 Aufnehmen

6.1 Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon

1. Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **INDEX/**, (1) um den gewünschten Ordner auszuwählen (A).
2. Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste ●/II drücken (2). Die Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige leuchtet rot (B). Richten Sie das integrierte Mikrofon auf die Tonquelle aus.
3. Drücken Sie zum Unterbrechen der Aufnahme die Taste ●/II (2). Die Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige blinkt (B), und am Display blinkt **PAUSE** (C). Drücken Sie erneut die Taste ●/II, um die Aufnahme fortzusetzen.
4. Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste ■/**DEL** (3).



DEUTSCH

Hinweise

- Legen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Sprachaktivierungsfunktion und den Aufnahmemodus fest (Einzelheiten hierzu finden Sie unter *Anpassen von Einstellungen* auf Seite 28).
- Machen Sie eine Probeaufnahme, damit Sie sichergehen können, dass die Einstellungen des Voice Tracers richtig sind.
- Halten Sie ▶II bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende Aufnahmezeit eingeblendet wird.
- Drücken Sie während der Aufnahme ▶▶I, um eine neue Datei zu erstellen.
- In jedem Ordner können maximal 99 Dateien gespeichert werden, die Gesamtkapazität liegt bei 396 Dateien (99 Dateien x 4 Ordner).
- Wenn die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität übersteigt oder die Dateianzahl 396 erreicht, wird die Aufnahme angehalten und es wird ‚FULL' angezeigt. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie sie auf einen Computer.
- Nehmen Sie die Batterien nicht während einer Aufnahme heraus. Das kann zu einer Fehlfunktion des Rekorders führen.
- Wenn eine längere Aufnahme bevorsteht, wechseln Sie die Batterien vor Beginn der Aufnahme.

6.2 Aufnehmen mit einem externen Mikrofon

Wenn Sie mit einem externen Mikrofon aufnehmen möchten, schließen Sie das Mikrofon an die Mikrofonbuchse an, und gehen Sie ebenso vor wie beim integrierten Mikrofon.

6.3 Einfügen von Indexmarken

Mit Indexmarken können bestimmte Stellen einer Aufnahme als Referenzpunkte markiert werden.

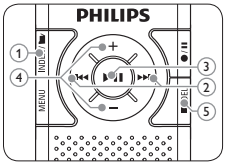
1 Drücken Sie während der Aufnahme die Taste **INDEX/■**, um eine Indexmarke zu setzen. Die Indexnummer wird eine Sekunde lang angezeigt.

Hinweise

- Das Symbol **INDEX** gibt an, dass eine Aufnahme Indexmarken enthält.
- Pro Datei können bis zu 32 Indexmarken gesetzt werden.

7 Wiedergabe

1. Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **INDEX/** (1), um den gewünschten Ordner auszuwählen (A).
2. Drücken Sie die Taste **⏮** bzw. die Taste **⏭**, (2) um die wiederzugebende Datei auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **⏯** (3). Die Wiedergabedauer wird am Display angezeigt, und die grüne LED (B) leuchtet.
4. Stellen Sie mit den Tasten **+** und **–** die Lautstärke ein (4).
5. Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die Taste **■/DEL** (5). Die gesamte Wiedergabedauer (C) der Datei wird am Display angezeigt.
6. Drücken Sie erneut die Taste **⏯**, um die Wiedergabe an der vorhergehenden Stelle fortzusetzen.



Hinweis
Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, ist der Lautsprecher deaktiviert.

7.1 Wiedergabefunktionen

7.1.1 Langsame, schnelle, normale Wiedergabe
Halten Sie die Taste **⏯** mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen normaler, langsamer und schneller Wiedergabe zu wechseln.

7.1.2 Suchen
Halten Sie die Taste **⏮** bzw. die Taste **⏭** während der Wiedergabe gedrückt, um die aktuelle Datei in schneller Geschwindigkeit vorwärts oder rückwärts zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste wieder los, um die Wiedergabe in der gewählten Geschwindigkeit wieder aufzunehmen.

7.1.3 Schneller Rücklauf und Vorlauf
Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **⏮** bzw. **⏭**, um zum

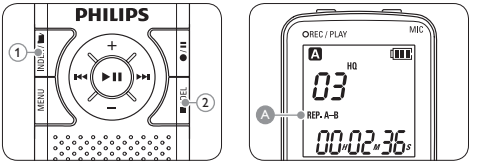
Anfang der derzeit wiedergegebenen Datei bzw. zur nächsten Datei zu wechseln. Wenn die Datei über Indexmarken verfügt, beginnt die Wiedergabe an dieser Stelle.

7.2 Wiederholte Wiedergabe

Sie können den Voice Tracer so einstellen, dass Dateien wiederholt oder in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

7.2.1 Wiederholen einer Sequenz

1. Wenn Sie eine Sequenz in einem Song wiederholen oder als Schleife festlegen möchten, drücken Sie am gewählten Startpunkt die Taste **INDEX/**▬ (1). Auf dem Display blinkt **REP. A – B** (A).
2. Drücken Sie die Taste **INDEX/**▬ erneut am gewählten Endpunkt. Die Wiederholsequenz beginnt.
3. Drücken Sie die Taste ■**/DEL** (2), wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, oder drücken Sie die Taste **INDEX/**▬, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.



7.2.2 Wiederholen einer Datei oder eines Ordners

1. Halten Sie die Taste **INDEX/**▬ während der Wiedergabe mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen den Wiedergabemodi zu wechseln (Datei wiederholen, Ordner wiederholen oder normale Wiedergabe).

Symbol	Bedeutung
REP. FILE	Eine Datei wiederholt wiedergeben
REP. FOLD	Alle Dateien im Ordner wiederholt wiedergeben

8 Löschen

1. Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **INDEX/■**, um den gewünschten Ordner auszuwählen.
2. Halten Sie die Taste **■/DEL** mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Am Display wird **DELETE** eingeblendet.
3. Drücken Sie die Taste **⏮** bzw. **⏭**, um eine Löschoption auszuwählen.

Symbol	Bedeutung
FILE	Eine einzelne Datei löschen
FOLD	Alle Dateien in einem Ordner löschen
INDEX	Alle Indexmarken in einer Datei löschen

4. Drücken Sie die Taste **▶II**.
5. Drücken Sie die Taste **⏮** bzw. **⏭**, um die Datei, den Ordner oder die Datei mit den Indexmarken auszuwählen, die/der gelöscht werden soll/en.
6. Drücken Sie die Taste **▶II** erneut. **N** (Nein) wird eingeblendet.
7. Drücken Sie die Taste **⏮** bzw. **⏭**, um **Y** (Ja) auszuwählen.
8. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **▶II**.

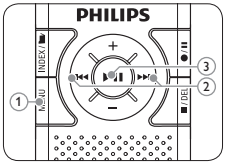
Hinweis

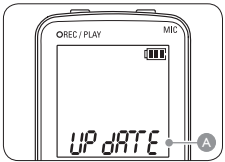
Die Dateinummerierung wird automatisch entsprechend erneuert.

9 Aktualisieren der Firmware

Der Voice Tracer wird von einem internen Programm, der so genannten Firmware, gesteuert. Sehen Sie auf der Website www.philips.com/dictation regelmäßig nach, ob neue Firmware-Updates verfügbar sind.

1. Laden Sie das Firmware-Update für Ihr Voice Tracer-Modell unter *www.philips.com/dictation > Support Center > Software Downloads* herunter, und speichern Sie die Datei im Stammverzeichnis des Voice Tracers.
2. Öffnen Sie das Menü, indem Sie bei deaktiviertem Rekorder die Taste **MENU** (1) drücken.
3. Drücken Sie die Taste **⏮** bzw. **⏭** (2), um **UPDATE** (A) auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste **▶II** (3). **N** (Nein) wird eingeblendet.
5. Drücken Sie die Taste **⏮** bzw. **⏭** (2), um **Y** (Ja) auszuwählen.
6. Drücken Sie zum Installieren der neuen Firmware erneut die Taste **▶II**.

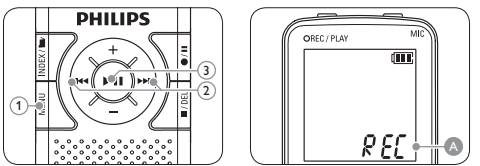




DEUTSCH

10 Anpassen von Einstellungen

1. Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste **MENU** (1), während der Rekorder im Stopp-Modus ist.
2. Drücken Sie die Taste ⏮ bzw. ⏭ (2), um ein Menüelement (A) auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste ▶II (3), um ein Untermenü zu öffnen.
4. Drücken Sie die Taste ⏮ bzw. ⏭ (2), um eine Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste ▶II (3).
6. Drücken Sie die Taste **MENU** (1), um den aktuellen Einstellungsbildschirm zu verlassen.



Menü	Einstellung	Beschreibung
REC	HQ	Wählen Sie zwischen drei Aufnahmemodi: HQ,
	SP	SP und LP für verlängerte Aufnahmedauer.
	LP	Weitere Informationen zu den verfügbaren Aufnahmemodi und Aufnahmedauern finden Sie unter *Technische Daten* auf Seite 30.
SENSE	HI	Einstellen der Aufnahmeempfindlichkeit, um Hintergrundgeräusche bei der Aufnahme zu vermeiden und an die Aufnahmeumgebung anzupassen.
	LO	
BEEP	On	Der Rekorder gibt bei Betätigen der Tasten oder bei Fehlern Tonsignale aus.
	Off	
VA	On	Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahme aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Rekorder die Aufnahme automatisch nach drei Sekunden und nimmt die Aufnahme wieder auf, sobald Sie wieder zu sprechen beginnen.
	Off	
FORMAT	Yes	Löschen aller Dateien auf dem Rekorder, einschließlich der programmierten Radiosender. Übertragen Sie alle wichtigen Dateien vor dem Formatieren des Rekorders auf einem PC.
	No	
VER		Anzeigen von Firmwareversion und Freigabedatum.

11 Störungsbehebung

Der Rekorder lässt sich nicht einschalten.
Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue, und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt sind.

Der Rekorder nimmt nichts auf.
Der Rekorder befindet sich im Modus **HOLD**. Schieben Sie den Regler **HOLD** in die Position "Off".

Die maximale Anzahl an Aufnahmen ist erreicht oder die Aufnahmekapazität ist erschöpft. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie Aufnahmen auf ein externes Gerät.

Über den Lautsprecher ist nichts zu hören.
Der Kopfhörer ist eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.

Der Rekorder gibt keine Aufnahmen wieder.
Der Rekorder befindet sich im Modus **HOLD**. Schieben Sie den Regler **HOLD** in die Position "Off".

Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt sind.

Es wurde noch nichts aufgenommen. Überprüfen Sie die Anzahl der Aufnahmen.

Der Rekorder kann weder anhalten, unterbrechen, wiedergeben noch aufnehmen.
Der Rekorder befindet sich im Modus **HOLD**. Schieben Sie den Regler **HOLD** in die Position "Off".

Über den Kopfhörer ist nichts zu hören.
Der Kopfhörer ist nicht richtig eingesteckt. Stecken Sie den Kopfhörer richtig ein.

Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.

12 Technische Daten

Anschlüsse
- USB: Highspeed 2.0 Mini-USB
- Mikrofon: 3,5 mm, Impedanz 2,2 kΩ
- Kopfhörer: 3,5 mm, Impedanz 16 Ω oder mehr

Display
- Typ: LCD, Segment
- Bildschirmgröße diagonal: 39 mm

Aufnahmeformat
- .mp3 (Mpeg 1/Audio Layer 3)

Aufnahmemedien
- Integrierter Flash-Speicher

Mikrofon
- Integriert: Mono
- Extern: Mono

Aufnahmedauer
- **LFH 600 (512 MB):**
  HQ-Modus (.mp3/Mono): 16,5 h
  SP-Modus (.mp3/Mono): 22 h
  LP-Modus (.mp3/Mono): 33,5 h
- **LFH 620 (1024 MB):**
  HQ-Modus (.mp3/Mono): 35 h
  SP-Modus (.mp3/Mono): 46,5 h
  LP-Modus (.mp3/Mono): 69,5 h

Kompressionsrate/Abtastrate
- HQ-Modus: 64 kBit/s/22 kHz
- SP-Modus: 48 kBit/s/16 kHz
- LP-Modus: 32 kBit/s/16 kHz

Lautsprecher
- Integrierter dynamischer Lautsprecher, 30 mm, rund
- Ausgangsleistung: 110 mW

Betriebsbedingungen
- Temperatur: 5° – 45° C
- Luftfeuchtigkeit: 10 % – 90 %

Stromversorgung
- Batterietyp: zwei Philips AAA Alkaline-Batterien (LR03 oder R03)
- Batterielebensdauer (LP-Modus):
  LFH 600: 30 Stunden
  LFH 620: 45 Stunden

Abmessungen
- Gerätemaße (B × H × T): 40 × 108 × 18,4 mm
- Gewicht: 80 g inkl. Batterien

Systemanforderungen
- Windows Vista / XP / 2000, Mac OS X, Linux
- Freier USB-Anschluss